

II

(Atti mhux legiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 867/2012

tal-24 ta' Settembru 2012

li jemenda r-Regolament (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/782/PESK tal-1 ta' Diċembru 2011 dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fit-18 ta' Jannar 2012, il-Kunsill adotta r-Regolament (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja⁽²⁾ bil-għan li ssir effettiva l-parti l-kbira tal-miżuri previsti fid-Deciżjoni 2011/782/PESK.
- (2) Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/420/PESK tat-23 ta' Lulju 2012 li temenda d-Deciżjoni 2011/782/PESK⁽³⁾ tipprovdi għal miżura addizzjonali, jiġifieri li l-Istati Membri għandhom jispezzjonaw il-bastimenti u l-ajruplani kollha destinati għas-Sirja jekk ikollhom informazzjoni li tipprovdi bażi raġonevoli biex wiehed jahseb li l-merkanzija fiha oġġetti li l-forniment, bejgħ, trasferiment jew esportazzjoni tagħhom hija projbita jew suġġetta għal awtorizzazzjoni.
- (3) Fir-rigward ta' dik il-miżura, id-Deciżjoni 2012/420/PESK tipprovdi wkoll li l-inġenji tal-ajru u l-bastimenti li jitt-rasportaw merkanzija lejn is-Sirja għandhom ikunu suġġetti għar-reqwizit ta' informazzjoni addizzjonali ta' qabel il-wasla jew qabel it-tluq għall-merkanzija kollha li tiddaħhal fi Stat Membru jew tinhareġ minnu.
- (4) Minbarra dan, id-Deciżjoni 2012/420/PESK tipprovdi għal deroga mill-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi fir-rigward ta' trasferiment ta' fondi dovuti b'rabta mal-

għoti ta' appoġġ finanzjarju lil ċittadini Sirjani li jkunu qed isegwu edukazzjoni, taħriġ professjonali jew ikunu impenjati friċerka akkademika fl-Unjoni.

- (5) Id-dispożizzjonijiet li jipprovdu għal deroga mill-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi tal-Bank Ċentrali tas-Sirja għandhom jiġu emendati.
- (6) Xi whud minn dawk il-miżuri jaqgħu fl-ambitu tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u għaldaqstant hija meħtieġa azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni sabiex huma jiġu implimentati, b'mod partikolari sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tagħhom mill-operaturi ekonomiċi fl-Istati Membri kollha.
- (7) Għall-istess raġuni, hija meħtieġa emenda sabiex jiġi ċċarat il-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 36/2012.
- (8) Ir-Regolament (UE) Nru 36/2012 għandu għalhekk jiġi emendat kif meħtieġ,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (UE) Nru 36/2012 huwa b'dan emendat kif ġej:

- (1) Fl-Artikolu 1 għandu jiddaħhal il-punt li ġej:

“(r) ‘territorju doganali tal-Unjoni’ tfisser it-territorju kif definit fl-Artikolu 3 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (*).

(*) ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1.”;

- (2) Għandu jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 2c

1. Ir-regoli li jirregolaw l-obbligu li tiġi pprovduta informazzjoni bil-quddiem kif stabbilit fid-dispożizzjonijiet rilevanti rigward id-dikjarazzjonijiet fil-qosor kif ukoll id-dikjarazzjonijiet doganali fir-Regolament (KEE) Nru 2913/92 u

(1) ĠU L 319, 2.12.2011, p. 56.

(2) ĠU L 16, 19.1.2012, p. 1.

(3) ĠU L 196, 24.7.2012, p. 59.

r-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 (*) japplikaw għall-merkanzija kollha li titlaq mit-territorju doganali tal-Unjoni lejn is-Sirja.

Il-persuna jew entità li tipprovdi dik l-informazzjoni għandha wkoll tippreżenta kwalunkwe awtorizzazzjoni jekk din tkun meħtieġa minn dan ir-Regolament.

2. Il-qbid u t-trattament ta' tagħmir, merkanzija jew teknoloġija li l-forniment, bejgħ, trasferiment jew esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti mill-Artikoli 2 u 2a ta' dan ir-Regolament, jistgħu, b'konformità mal-leġislazzjoni nazzjonali jew mad-deċiżjoni ta' awtorità kompetenti, isiru a spejjeż tal-persuna jew entità msemmija fil-paragrafu 1 jew, jekk ma jkunx possibbli li dawn l-ispejjeż jiġu rkuprati minn dik il-persuna jew entità, l-ispejjeż jistgħu, b'konformità mal-leġislazzjoni nazzjonali, jiġu rkuprati minn kwalunkwe persuna jew entità li tassumi responsabbiltà għall-garr tal-merkanzija jew tagħmir fit-tentattiv ta' forniment, bejgħ, trasferiment jew esportazzjoni illeciti.

(*) ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1.”;

(3) Il-paragrafu 1 tal-Artikolu 12 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“1. Huma pprojbiti:

- (a) il-bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' tagħmir jew teknoloġija kif elenkati fl-Anness VII biex jiġu użati fil-bini jew l-installazzjoni fis-Sirja ta' impjanti godda tal-enerġija għall-produzzjoni tal-elettriku;
- (b) l-ghoti, b'mod dirett jew b'mod indirett, ta' għajjnuna teknika, ta' finanzjament jew għajjnuna finanzjarja, inklużi derivattivi finanzjarji, kif ukoll assigurazzjoni jew riassigurazzjoni b'rabta ma' kwalunkwe proġett imsemmi fil-punt (a).”;

(4) Għandu jiddahhal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 20a

B'deroga mill-Artikolu 14, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif indikati fuq il-websajts elenkati fl-Anness III, jistgħu jawtorizzaw, skont il-kondizzjonijiet li jkunu jqisu bhala xierqa, it-trasferiment minn jew permezz ta' entità finanzjarja elenkata fl-Anness II jew IIa ta' fondi jew riżorsi

ekonomiċi, fejn it-trasferiment ikun relatat ma' hlas minn persuna jew entità mhux elenkati fl-Anness II jew IIa b'konnessjoni mal-ghoti ta' għajjnuna finanzjarja lil ċittadini Sirjani li jkunu qeghdin isegwu xi edukazzjoni, tahrig professjonali jew ikunu impenjati f'xi riċerka akkademika fl-Unjoni, sakemm l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru rilevanti tkun iddeterminat, abbażi ta' każ b'każ, li l-pagament ma jkunx riċevut, direttament jew indirettament, minn persuna jew entità elenkata fl-Anness II jew IIa.”;

(5) L-Artikolu 21a huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 21a

1. B'deroga mill-Artikolu 14, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif indikati fuq il-websajts elenkati fl-Anness III, jistgħu jawtorizzaw, skont il-kondizzjonijiet li jkunu jqisu bhala xierqa:

- (a) trasferiment minn jew permezz tal-Bank Ċentrali tas-Sirja ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi riċevuti u ffrizati wara d-data tan-nominazzjoni tiegħu fejn it-trasferiment ikun relatat ma' pagament dovut b'rabta ma' kuntratt ta' kummerċ speċifiku; jew
- (b) trasferiment ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi lil jew permezz tal-Bank Ċentrali tas-Sirja fejn it-trasferiment ikun relatat ma' pagament dovut b'rabta ma' kuntratt kummerċjali speċifiku,

bil-kondizzjoni li l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru rilevanti tkun iddeterminat, abbażi ta' każ b'każ, li l-pagament ma tkun se tirċevih, direttament jew indirettament, l-ebda persuna jew entità elenkata fl-Anness II jew IIa u bil-kondizzjoni li t-trasferiment ma jkunx ipprojbit b'xi mod ieħor minn dan ir-Regolament.

2. B'deroga mill-Artikolu 14, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif indikati fuq il-websajts elenkati fl-Anness III, jistgħu jawtorizzaw, skont il-kondizzjonijiet li jkunu jqisu bhala xierqa, trasferiment magħmul minn jew permezz tal-Bank Ċentrali tas-Sirja ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati sabiex jipprovdi lil istituzzjonijiet finanzjarji fil-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri b'likwidità għall-finanzjament tal-kummerċ.”.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Settembru 2012.

Għall-Kunsill

Il-President

A. D. MAVROYIANNIS